

A large, jagged iceberg floats in a deep blue ocean. A dynamic splash of water, tinted with a golden-yellow hue, arcs across the middle of the frame from right to left, with many droplets suspended in the air. The background is a clear, light blue sky.

# INTELLIGENTE KÄLTE- UND FILTER- SYSTEME – WELTWEIT

Komplett durchdacht:  
Alle Komponenten aus einer Hand.  
[www.hoffmann-filter.de](http://www.hoffmann-filter.de)

**HOFFMANN**  
Maschinen- und Apparatebau GmbH

EIN QUALITÄTSPRODUKT

A PRODUCT OF QUALITY

## Konstruktion

Ein Team aus 40 Ingenieuren und Technikern plant und konstruiert intern die passgenaue Systemlösung für Ihre Anlagen.

## Fertigung

Made in Germany auf über 30.000 qm Fläche: sämtliche Anlagen und Komponenten werden inhouse unter strengster Qualitätskontrolle gefertigt.

## Inbetriebnahme

Ein weltweites Netzwerk an zuverlässigen Partnern garantiert die termingerechte und pünktliche Inbetriebnahme Ihrer Anlagen.

## After-Sales Service

Speziell ausgebildete Techniker kümmern sich rund um die Uhr um fachgerechte Wartung Ihrer Anlage. Schnell – Präzise – Pünktlich.

## Zubehör

Unser Originalzubehör aus eigener Fertigung komplettiert Ihre Anlage zu einer optimalen und perfekt aufeinander abgestimmten Systemlösung.



Werk Broistedt



Stammstutz Werk Lengede

# ZUVERLÄSSIGER PARTNER SEIT 1971

**Kompetent. Passgenau. Liefertreu.**

HOFFMANN ist weltweit erster Ansprechpartner für Filter- und Kältesysteme. Die Aufbereitung von Kühlschmierstoffen bei der Herstellung von Zahnrädern, Verdichtern und vielen weiteren Industrieanwendungen ist unsere Kernkompetenz. Unsere Kunden sind weltweit führend in der spanenden Metallbearbeitung und haben hohe Ansprüche an Qualität, Liefertreue und Präzision. Gern bieten wir auch Ihnen maßgeschneiderte Qualitätslösungen für Ihre Bedürfnisse an.

## WARUM HOFFMANN?

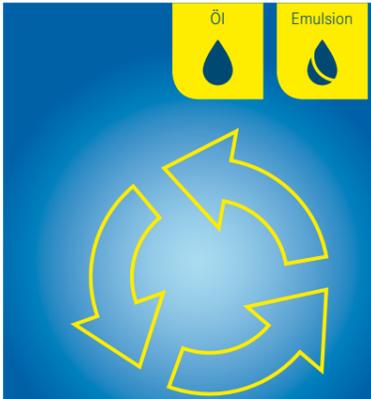
**Erfahren. Flexibel. Schnell.**

- ▶ **ABSOLUTE LIEFERTREUE UND QUALITÄT** – zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 erschaffen wir robuste Systemlösungen für höchste Wirtschaftlichkeit
- ▶ **LANGJÄHRIGE ERFAHRUNG** – seit 50 Jahren stehen wir unseren Kunden als zuverlässiger Partner zur Seite
- ▶ **HOHE FERTIGUNGSTIEFE** – die Fertigung der Anlagenkomponenten erfolgt unter einem Dach
- ▶ **UMFASSENDE KUNDENBETREUUNG** – wir unterstützen Sie von der Planung, über die Fertigung und Inbetriebnahme bis hin zum After-Sales-Service
- ▶ **SERVICE WELTWEIT** – unsere speziell geschulten Servicetechniker kümmern sich um die fachgerechte Wartung Ihrer Anlage

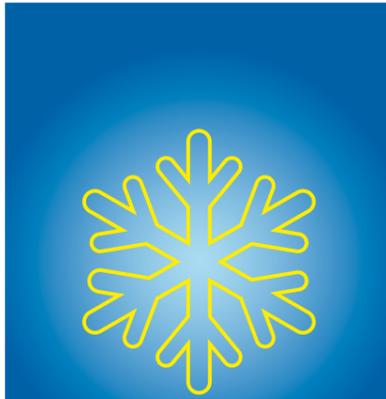
## EFFIZIENTE SYSTEMLÖSUNGEN

**Patent. Präzise. Pünktlich.**

Das einzigartige Produktspektrum von HOFFMANN reicht vom Vorabscheider bis hin zur vollautomatischen Feinstfiltration mit entsprechender maßgeschneiderter Kühlung von Kühlschmierstoffen: Passgenaue Vielfalt – Made in Germany. Wir bieten Ihnen sowohl hochwertige Serienlösungen als auch individuell zugeschnittene Turn-Key-Systeme für jede denkbare Industrieanwendung. In Zahlen bedeutet das: Filterfeinheiten von 100  $\mu$  bis zu 1  $\mu$ , Filterleistungen von 50 l/min bis >20.000 l/min und Kälteleistungen von 3 kW bis > 1.500 kW.



**FILTERN**  
GRÜNDLICH.  
KONSTANT.  
VERLÄSSLICH.



**KÜHLEN**  
PRÄZISE.  
LEISTUNGSFÄHIG.  
BESTÄNDIG.

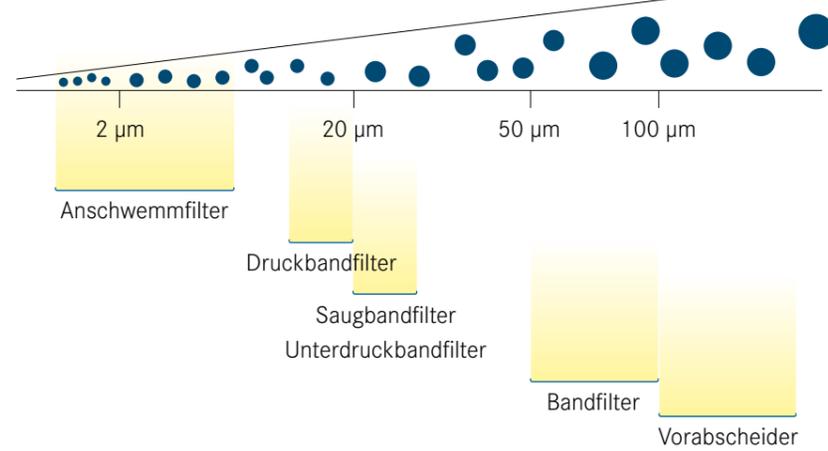


# FILTERTECHNIK MIT UNS EINE KLARE SACHE

**Gründlich. Konstant. Verlässlich.**

Wir planen, konstruieren und fertigen Filteranlagen für unterschiedliche Anwendungsbereiche und Anforderungen. Die Bandbreite unseres Produktprogramms reicht dabei vom Vorabscheider bis hin zur Feinst- und Klarfiltration von Kühlschmierstoffen. Unsere kompetenten Mitarbeiter beraten Sie gerne bei der Auswahl der für Ihre Anforderungen geeigneten Anlage.

Partikelgröße (nominal)



# QUALITÄT SEIT NAHEZU 50 JAHREN

Immer am Puls der Zeit.

- 1971 **Gründung der Firma Georg Hoffmann Ing. in Braunschweig, Entwicklung und Fertigung von Anschwemm- und Druckfiltern und Önebelabscheidern**
- 1980 Standortverlagerung nach Lengede, Hauerstraße 2-4 auf den ehem. Erzsacht Mathilde
- 1984 **Entwicklung und Fertigung von HOFFMANN Rückkühlern**
- 1989 **Weltneuheit: Markteinführung Saugbandfilter HSF mit Endlosfilterband**
- 2000 **Gründung Standort Broistedt für Zentralanlagen, Kühler- und Schaltschrankbau**
- 2006 Zentralanlagenbau mit Druckbandfiltern
- 2006 **Der Saugbandfilter HSF ist Marktführer im Verzahnschleifen**
- 2007 **Servicestützpunkt in Brasilien**
- 2008 **Servicestützpunkt in China**
- 2012 **Endmontagezentrum in Lengede**
- 2013 **Servicestützpunkte in Italien und Indien**
- 2016 **Servicestützpunkt in Südkorea**
- 2017 **Weitere Automatisierung der Fertigung durch Roboter**
- 2018 **Digitalisierung der Fertigung und Filter meets Cloud**
- Produktneuheiten: HSF-TOPPY und HSF-HYBRID**



Filterfertigung in Lengede



Unser Marktführer: Der HOFFMANN-Saugbandfilter HSF



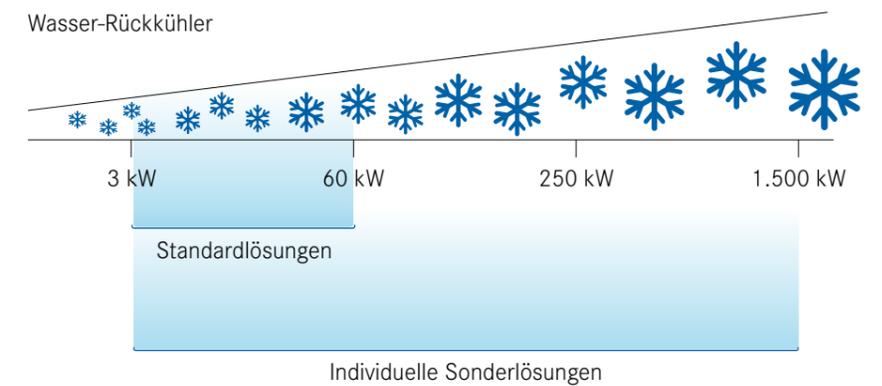
# KÄLTETECHNIK KEIN SPRUNG INS KALTE WASSER

**Präzise. Leistungsfähig. Beständig.**

Wir produzieren hochwertige Kühler in Einzel- und Serienfertigung. Unsere Standard- und Sonderkühler für die Temperierung von Flüssigkeiten aller Art sind auf die individuellen Anforderungen der Kunden abgestimmt. Wir bieten unseren Kunden alle Prozesse wie Beratung, Entwicklung, Konstruktion, Fertigung, Inbetriebnahme und weltweiten Service.

## Kühlleistung

Eintauch-Rückkühler  
Durchlauf-Rückkühler  
Wasser-Rückkühler



Leistungstest im Klimaraum



## AFTER-SALES-SERVICE

### Schnell. Genau. Pünktlich.

Mit einer HOFFMANN- Anlage bekommen Sie ein komplettes System aus einer Hand. Damit erhalten Sie gleichzeitig einen umfangreichen und zuverlässigen After-Sales-Service, denn wir sind auch nach dem Kauf für Sie da.

Mit unseren Serviceleistungen treffen Sie immer die richtige Wahl. Egal ob Ersatzteil, Wartungsvertrag, Inbetriebnahme, Reparatur oder Schulung. Wir bieten für jede Anforderung die richtige Lösung.

Wir kümmern uns nicht nur von unserem Stammsitz aus um Ihr Anliegen. Um Ihnen auch in anderen Teilen der Welt eine erstklassige Betreuung zu bieten, kooperieren wir mit Partnern weltweit. Dazu zählen insbesondere Servicepartner in Brasilien, China, Indien, Italien und den USA.



▶ Service ab der ersten Minute – wir begleiten Sie bei der Aufstellung und **INBETRIEBNAHME** Ihrer Anlage. Einer betriebsfertigen und termingerechten Inbetriebnahme steht folglich nichts mehr im Wege.



▶ **SCHULUNGEN** zur Bedienung Ihrer Filteranlage werden auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt und von unseren Fachkräften entweder in Ihrem Hause oder in unserem Trainingscenter abgehalten. Gerne unterstützen wir Sie auch bei Schulungen im Hause Ihres Endkunden.



▶ Unser **WARTUNG**skzept basiert darauf, Verschleiß- und Ermüdungserscheinungen Ihrer Anlage schon im Vorfeld zu erkennen, um unvorhergesehene Ausfälle vorzubeugen, Störungen der Produktion zu vermeiden und Servicekosten zu reduzieren.



▶ Sie benötigen Original-Ersatzteile? Kein Problem! Alle gängigen **ERSATZTEILE** halten wir für Sie bereit.



▶ Wenn es drauf ankommt sind wir für Sie da. Wir kümmern uns um Ihr Anliegen und sorgen für eine möglichst schnelle **REPARATUR** und Instandsetzung Ihrer Anlage.

### In der Welt zuhause.

- GERMANY** | Lengede
- BRAZIL** | Sao Paulo
- CHINA** | Shanghai
- INDIA** | Mumbai
- ITALY** | Torino
- SOUTH KOREA** | Changwon-City
- USA** | Brighton, MI





Intelligente Systemlösungen für

**FILTERTECHNIK**



Intelligente Systemlösungen für

**KÄLTETECHNIK**

**KOMPLETT  
DURCHDACHT**

**Alle Komponenten aus einer Hand.**

**HOFFMANN**

**Maschinen- und Apparatebau GmbH**

Hauerstraße 2 - 4  
38268 Lengede  
Germany

Fon +49 53 44-90 09-0

Fax +49 53 44-57 73

[info@hoffmann-filter.de](mailto:info@hoffmann-filter.de)  
[www.hoffmann-filter.de](http://www.hoffmann-filter.de)